

JOURNAL No. 80

VOL. IV, November 03, 1934

Read online (full-text search, related cases, audio case brief): <https://batas.org/library/61a876ece7e8/>

APERTURA DE LA SESION

Se abre la sesion a las 10:18 a.m. bajo la presidencia del Hon. Claro M. Recto

EL PRESIDENTE: Lease la lista de Delegados.

SR. GRAFILO: Señor Presidente, pido que se dis-pense la lectura de la lista, :

EL PRESIDENTE: ¿Hay alguna objecion. (Silencio.) La Mesa no oye ninguna. Se dispense la lectura de la lista.

APROBACION DEL ACTA

SR. GRAFILO: Señor Presidente, pido igualmente que se dispense la lectura del acta, y que la misma se de por aprobada.

EL PRESIDENTE: ¿Hay alguna objecion? (Silencio.) La Mesa no oye ninguna. Aprobada.

APROBACION DE UNA REGLA ESPECIAL

EL PRESIDENTE: De conformidad con lo acordado en la sesion del miercoles, 31 de octubre de 1934, se declara en orden la discusion de la regla especial para la consideracion del proyecto de Constitucion. ¿Hay algunos turnos en contra?

MR. ABORDO: Mr. President, if I remember cor-rectly, yesterday should have been the time for the pre-sentation of amendments to the resolution under con-sideration. Inasmuch as no action was taken yesterday, I propose that the amendments be considered now,

THE PRESIDENT: We are considering the Special Rule. ¿Hay alguna objecion a esta regla especial? (Silencio.) La Mesa no oye ninguna. Aprobada.

Esta en orden ahora la continuacion de la discusion sobre el sufragio femenino.

SR. ABELLA: Señor Presidente, pido que se ponga ahora a discusion la enmienda presentada por el Delegado por Camarines Norte, Sr. Vinzons.

EL PRESIDENTE: El Secretario manifiesta a la Mesa que la primera enmienda que se ha presentado es la de los Delegados Lopez y otros.

MR. PEREZ (J.): Mr. President, for a question of information. Is it necessary that all amendments be in writing?

THE PRESIDENT: No. Any amendment can be made orally.

CONSIDERACION DE LA ENMIENDA LOPEZ (E.)

MR. LOPEZ (E.): Mr. President, the amendment which I have presented speaks for itself. The idea in-volved in that amendment is not original. The provision of the draft of the Constitution, which we are soon to discuss, inspired me to present this amending resolution. In support of the resolution, I should like to inform the

Convention of the following facts: In the general elections of 1934, 1,508,113 electors registered . . .

SR. ESCAREAL: Señor Presidente, yo pido que haya mas orden.

MR. LOPEZ (E.): (Continuing.) In the general elections of 1934, there were in the whole Philippine Islands, registered as voters, 1,503,113. Of that number, 1,310,197 voted. In the election of delegates, 865,476 voted. It is to be presumed that if a plebiscite is held, 1,500,000 women can qualify to decide the question.

SR. PAREDES: Para un turno en contra.

SR. GULLAS: Para otro turno en contra.

MR. LOPEZ (E.): The amending resolution requires the vote of only 300,000 women to carry woman suffrage. In other words, only one-fifth of the total number of women, who can qualify, is needed to decide the measure. I believe that number is just. I think the provision is democratic enough. No woman in the Philippine Islands can accuse men of injustice because women themselves will settle the question.

MR. GRAFILO: May I ask some questions of the father of the amendment?

THE PRESIDENT: The Gentleman may yield, if he so desires.

MR. LOPEZ (E.): Yes; I am ready to answer any question.

MR. GRAFILO: Do we have in mind any fixed date for the plebiscite?

MR. LOPEZ (E.): According to the amending resolution, the Legislature shall provide for a plebiscite.

MR. GRAFILO: So, without a fixed date?

MR. LOPEZ (E.): There is no fixed date, but to my mind the Legislature will have to consider it its duty to provide for a plebiscite.

MR. GRAFILO: The equity is based on the present number of registered electors which, as you have estimated, is only one-fifth of the estimated female electors?

MR. LOPEZ (E.): No sir; there are 1,503,113 registered male voters in the Philippine Islands.

MR. GRAFILO: So, taking into consideration that the same number will be women, the equity is based on one-fifth of the supposed female electors.

MR. LOPEZ (E.): One fifth of the estimated number of women who will be able to qualify.

MR. GRAFILO: Today?

MR. LOPEZ (E.): Yes, sir.

MR. GRAFILO: Suppose the Legislature will pass a law twenty years from the establishment of the Philippine Commonwealth, calling for that plebiscite, and there will be about 3,000,000 female electors, will the same equity of 300,000 female electors hold good?

MR. LOPEZ (E.): The same equity will hold good. MR. GRAFILO: It is only one-tenth.

MR. LOPEZ (E.): The idea behind the amendment is this: Those who are in favor of woman suffrage argue that the women in the Philippines are interested in this question and that they are anxious to vote. Those who are against woman suffrage argue that the women in the Philippines are not interested in suffrage, and that they do not want to vote. If 300,000 women vote in favor of woman suffrage, the number is sufficiently large to extend to the

women the right of suffrage.

MR. GRAFILO: Will it not be convenient if we insert, instead of the number, say, we put—should a number of women equal to one-fifth of the registered male electors so that the number of women voting affirmatively should be equal to one-fifth of the number of electors?

MR. LOPEZ (E.): That will not be acceptable.

MR. PEREZ (J.): I move that the amendment of the Special Rules be considered.

MR. GRAFILO: Mr. President, for a parliamentary question. Did the Gentleman who presented the motion vote in favor of the motion when it was carried or not?

MR. NEPOMUCENO: I rise for a question of order. We are not discussing the rules now.

EL PRESIDENTE: Esta fuera de orden. No se puede reconsiderar porque la votacion no ha sido nominal y no se sabe quienes han votado en pro y quienes en contra.

SR. ROXAS: No nos hemos enterado, ni se ha leído siquiera . . .

EL PRESIDENTE: Eso no es correcto. Se ha leído por el Secretario. Si algunos han estado desatentos, la Mesa no tiene la culpa. La Mesa pregunto si habia objecion a la regla especial, y nadie se opuso.

SR. LOPEZ (V.): Que mas da que se conceda la reconsideracion, si vamos a aclarar esta cuestion?

EL PRESIDENTE: La mocion de reconsideracion tiene que presentarse de acuerdo con el Reglamento.

MR. PEREZ (J.): I appeal to the decision of the Chair.

SR. MILLAR: Estamos considerando aun la enmienda sobre el sufragio femenino.

MR. BOCAR; Mr. President, will the Gentlemen yield?

THE PRESIDENT: The Gentleman may yield, if he so desires.

MR. LOPEZ (E.): Willingly.

MR. BOCAR: What is the special motive for fix-ing 300,000 as the number that should favor woman suffrage? Why 300,000? Why not 150,000 or 100,000?

MR. LOPEZ (E.): The idea is this: If 300,000 women vote in favor of woman suffrage, that number is sufficiently large to justify the extension of the right to women. If we fix a small equity, say, 100,000, such a measure may be interpreted as undemocratic, because there are more than 1,500,000 women who can qualify in such a plebiscite ...

MR. BOCAR: But does not the Gentleman think it is unfair to set 300,000 for women when this is the first time they will exercise the privilege to vote, when even among men those who are qualified are not interested in going to the polls?

MR. LOPEZ (E.): It is not unfair.

MR. VILLAREAL: Mr. President, I move to adjourn.

MR. LOPEZ (E.): Mr. President, I have the floor.

MR. VILLAREAL: For a privileged question. Apelo a la Mesa.

MR. PAREDES: Mr. President, for a point of order. Someone has the floor, and no one can present a motion for adjournment.

EL PRESIDENTE: Esta fuera de orden la mocion porque el Delegado por Batangas esta en el uso de la palabra.

SR. KAPUNAN: Para un turno en contra de la enmienda.

MR. BOCAR: Does not the Gentleman think it is unfair to fix that figure of 300,000?

MR. LOPEZ (E.): As I said, it is not unfair. If those who are for woman suffrage believe that the women of the Philippines are really interested in getting the vote in favor of the right. Three hundred thousand, as I have stated, will constitute only one-fifth of the total number of women qualified as electors in the Philippines.

MR. BOCAR: Under the plan, if 280,000 women vote, or 20,000 short of the required number, will women not be granted the right of suffrage?

MR. LOPEZ (E.): No.

MR. BOCAR: In the event a plebiscite is held, and less than 300,000 woman vote affirmatively, is there another chance for women to revive the question of suffrage through another plebiscite?

MR. LOPEZ (E.): According to the resolution, there is no prohibition as to another plebiscite, only that other plebiscite will have to depend on the discretion of the Legislature.

MR. BOCAR: Does not the Gentleman think that it will be fairer if, instead of fixing the number of 300,000, he provides in his amendment for a majority of the women taking part in the plebiscite as in favor of suffrage?

MR. LOPEZ (E.): That will not be democratic to my mind.

MR. BOCAR: Why not?

MR. LOPEZ (E.): Because, suppose only 10,000 women vote in favor of woman suffrage—that will not represent, to my mind, the opinion or the voice of 1,500,000 women who can vote on the subject.

MR. BOCAR: But there are those who are of the opinion that women really do not want to vote. The plebiscite will be a chance for the women who are not really in favor of suffrage to work and go to the polls to register their opposition, so that there is no danger that only a minority will vote.

MR. BOCAR: I call the attention of the Gentleman to the argument that women themselves are indifferent to the question of suffrage or that they do not want it. Now, if they do not want it, they will be interested enough to go to the polls and register their opposition.

MR. LOPEZ (E.): If those women are not interested, I see no reason why this Convention should extend the right of suffrage to them.

MR. LAPAK: Mr. President, will the Gentleman yield?

THE PRESIDENT. The Gentleman may yield, if he so desires.

MR. LOPEZ (E.): Willingly.

MR. LAPAK: Suppose 700,000 women take part in the plebiscite, 400,000 voting in the negative and 300,000 in the affirmative, what will that mean? It will mean that the majority of the women do not want suffrage. But, under the resolution, the 300,000 will win over the 400,000.

MR. LOPEZ (E.): You are right.

MR. LAPAK: In that case what will happen, according to the resolution?

MR. LOPEZ (E.): The woman will get the vote if 300,000 vote in favor.

MR. LAPAK: Do you mean to say that the 400,000 will be defeated by the 300,000?

MR. LOPEZ (E.): Yes, under the pending resolution.

MR. LAPAK: Does not the Gentleman think that is unjust to women?

MR. LOPEZ (E.): No.

MR. LAPAK: Is it democratic to have the minority defeat the majority?

MR. LOPEZ (E.): This is a compromise measure, and as I said, this is to demonstrate to the women that we do not close against them the avenue of requiring the right of suffrage.

MR. LAPAK: It is estimated that there are one million women.

MR. LOPEZ (E.): Yes, one million.

MR. LAPAK: One million to be qualified electors. Now suppose they take part in the plebiscite—300,000 for suffrage, while 700,000 are against, does the Gentleman mean that, under the resolution, the 300,000 will defeat the majority?

MR. LOPEZ (E.): That question was involved in the first question,

MR. LAPAK: Suppose we say in the resolution that if a majority of the women who take part in the plebiscite vote in favor of suffrage, the right to vote will be given to women; but that if the majority of the women vote against woman suffrage, then the Legislature will not give the right to women.

MR. LOPEZ (E.): There is danger if we provide for that, because, it is possible that only 10,000 women will register. If 6,000 are in favor of woman suffrage, then suffrage will have to be granted.

MR. LAPAK: Suppose we limit the number of women to vote in the plebiscite—say, 600,000. If the majority of this vote in favor of woman suffrage, then woman suffrage will be granted to women, but if the majority vote against, they will not be given the vote. Suppose we state that in the resolution?

MR. LOPEZ (E.): I have no objection to such a provision, but I cannot assume its acceptance because there are many delegates who have signed the resolution. Anyhow, the amendment can be submitted to the Convention for approval.

MR. LAPAK: I will submit that.

SR. PAREDES: Señor Presidente, para un turno en contra.

SR. MILLAR: Señor Presidente, quisiera pedir que se lea la resolución Lopez.

EL PRESIDENTE: Lease la resolución.

EL SECRETARIO:

"RESOLVED, That the right of suffrage under the Constitution be granted to male citizens only. Provided, however, That the National Legislature shall extend the right of suffrage to women if in a plebiscite held for that purpose no less than three hundred thousand women otherwise qualified should vote affirmatively on the question."

MR. VINZONS: Mr. President, we have submitted another amendment which we think should take precedence of the Lopez resolution which has the nature of a substitute amendment.

EL PRESIDENTE: Parece que Su Señoría ha suscitado demasiado tarde esta cuestión porque ya ha empezado a discutirse la enmienda Lopez. Se discutió dicha enmienda, porque es la primera que se ha registrado en la Secretaría.

MR. VINZONS: Mr. President, is it the ruling of the Chair that the Lopez resolution is not a substitute amendment?

EL PRESIDENTE: Además, esta es una enmienda por sustitución.

MR. VINZONS: In that case, we want to submit an amendment to the amendment. For the word "male," substitute the word "all," and after the word "citizen," add the following words: "unless disqualified by law"; and omit the words from "provided" up to the word "question," so that, as amended, the resolution will read as follows: "Resolved that the right of suffrage under the Constitution be granted to all citizens, unless disqualified by law."

MR. GRAFILO: I rise on a point of order. The amendment to the amendment kills the spirit and the meaning of the original amendment, which is based on whether we shall grant women or men alone the right to vote.

EL PRESIDENTE: De todos modos, es una enmienda a la enmienda. Creo que el objeto del autor de la enmienda a la enmienda es invitar a la Asamblea a un voto directo sobre la cuestión del sufragio.

MR. VINZONS: Is it in order, Mr. President, to speak on the amendment to the amendment?

EL PRESIDENTE: Creo que esta cuestión ha sido ya discutida cuando se trató de la cuestión original.

MR. VINZONS: We ask for a vote on the amendment to the amendment without debate.

THE PRESIDENTE: We have a special order setting the voting on this question for Monday.

MR. VINZONS: With the permission of the Assembly...

EL PRESIDENTE: Puede considerarse ahora, pero no puede votarse.

MR. VINZONS: We want to have it considered Monday, Mr. President.

EL PRESIDENTE: Entonces, podemos considerar la enmienda original del Delegado Lopez.

SR. OSIAS: Señor Presidente, para un turno en contra de la enmienda.

EL PRESIDENTE: El Delegado por Abra, Señor Paredes, ha pedido antes un turno.

SR. SOTTO (F.): Señor Presidente, deseo introducir una enmienda a la enmienda.

EL PRESIDENTE: Hay una enmienda a la enmienda pendiente. Tiene la palabra el Delegado por Abra.

DISCURSO DEL SR. PAREDES

SR. PAREDES: Señor Presidente me levanto no para oponerme a que se conceda el sufragio a las mujeres que lo quieran ejercer, sino para oponerme a la enmienda presentada por el delegado por Batangas, señor Lopez, y la cual impone, como una de las condiciones para la concesión, el número de las que deseen el voto. Todos sabemos que el derecho de sufragio es universal y un derecho sagrado y personal. Sabemos también que el fundamento de ese derecho es la capacidad del individuo para ejercerlo. Desde el Código de Justiniano, sabemos que la capacidad personal tiene tres elementos: libertas, civitas y familia. Es necesario que el individuo tenga plena libertad, sea

ciudadano y sea miembro de familia y no filius familiae, cuya personalidad es incompleta y, por lo tanto, no puede ejercer todos los derechos individuales. Si despues de haber estudiado el asunto, hemos concluido que la personalidad de un individuo es incompleta, ¿a que viene luego imponer como una condicion la del numero de individuos? ¿Que relacion tiene la capacidad de votar con el numero de habitantes? Que haya uno solo que vote o que sean cinco las personas que voten, ello no afectara a la capacidad del elector o del que va a elegir. Es una condicion ridicula si es que puede llamarse condicion. Si hemos de conceder el privilegio a la mujer sometiendo a esta condicion, entonces pondriamos a un lado la libertad como elemento de la capacidad personal. Sabemos que bajo nuestroCodigo civil y otras leyes, la libertad de la mujer es incompleta, lo mismo si esta casada que si esta bajo la patria potestad. Luego, tampoco es libre de expresar su voluntad. Entonces, ¿como podemos concederle el voto, si el acto de votar es el acto de significar la voluntad; es el acto de seleccionar? ¿Y como podemos seleccionar si no somos libres? Aqui tenemos a la mujer que reclama un derecho diciendo que es libre. Pero si le concedemos lo que pide, seria pisotear todas las disposiciones delCodigo y demas leyes y reglamentos y equiparar sus derechos con los del hombre. Pero, desde tiempo inmemorial, la mujer ha sido siempre considerada como no completamente libre sino sujeta a la autoridad del marido. a la patria potestad, luego no se le debe conceder el derecho de sufragio, porque no podria ejercerlo libremente; ni tampoco debemos imponer como condicion su aceptacion, porque no seria una condicion como es el ser miembro de familia, ser ciudadano, ser libre, elementos para la capacidad. La cuestion del numero, ¿puede eso llamarse condicion en la ley? ¿Que es una condicion segun elCodigo civil? La condicion es un hecho futuro o pasado, incierto, desconocido por las partes. Si es un hecho futuro que se conoce y que necesariamente ha de venir, no seria condicion, seria plazo. ¿Acaso no puede saber la mujer como cosa cierta, si hay 300,000 dispuestas a votar? Seria entonces un hecho cierto, conocido por todo el mundo. Y ¿por que vamos a llamar condicion a eso? Seria famosa, por ejemplo, la interpretacion de que es una condicion potestativa, en el sentido de que depende absolutamente del poder del obligado. Seria como si dijeras: Le voy a conceder a usted todas las libertades mañana, si mañana a las ocho en punto tomo chocolate. El tomar chocolate a las ocho en punto de mañana por la mañana depende absolutamente de mi poder o voluntad y no del poder o voluntad de ambas partes. Si no es una condicion, entonces se tiene por no puesta en la resolucion; y no habiendo condicion, se frustra necesariamente lo que nos proponemos concederle. Ademas, esto es un contrasentido. Estamos negando a la mujer el derecho de votar, y luego pedimos que las mujeres voten para ver si hay 300 mil que favorezcan esta medida en un plebiscito. ¿No hemos dicho que ellas no pueden votar? ¿No hemos dicho que no pueden ejercer el derecho de seleccionar? ¿Y por que ahora les damos ese privilegio de votar, o no les damos lo que les debemos dar? Si creemos que no pueden votar, no debemos exigirles que voten en un plebiscito, porque seria un contrasentido. si es una medida diplomatica, Caballeros de la Convencion, seria un acto de hipocresia de nuestra parte. Si todos queremos que ellas ejerzan el sufragio, ¿por que todavia estamos condiciones en imposiciones? Si estas condiciones se encaminan a negar de una manera suave a las mujeres el derecho de votar, ¿no seria mejor que nos franqueemos diciendo que no queremos concederles el uso de ese derecho? ¿Por que las estimulamos injustamente? Si las estimulamos, ¿no es justo que les concedamos el voto? Entonces, si no es una medida diplomatica; o si no es un acto de hipocresia. ¿que es entonces esa resolucion del caballero de Batangas? Es un metodo sutil; es un metodo estudiado para conseguir el consentimiento de los antisufragistas. Porque estos podrian apoyar la resolucion creyendo que, despues de todo, no se podria conseguir ese numero requerido. Es la cosa mas facil exigir esta condicion del numero que no depende de la capacidad del individuo. En una obligacion condicional, la obligacion nace al cumplirse la condicion; pero cuando nace la obligacion, segun el articulo 1120 delCodigo, debe tener efecto retroactivo desde el tiempo en que se establecio la condicion, como si se hubiese estado ejerciendo el derecho desde que se creo la condicion. ¿Puede acaso aplicarse esta disposicion o hacer que tenga este mismo efecto una vez perfeccionada o cumplida la condicion que en este caso se quiere imponer? Naturalmente que no, porque no podemos darle un efecto retroactivo y considerar a la mujer como si hubiese estado ejerciendo el

derecho de sufragio, co-mo si hubiese estado votando desde cuando hemos impuesto la condicion hasta cuando la haya cumplido. Luego, no puede admitirse de ninguna manera esa clase de condicion en terminos legales y habiles.

La disposicion contenida en la resolucion es antipsicologica. En los lances amorosos, siempre el hombre es quien se alimenta de esperanzas para conseguir el consentimiento de la mujer. Aqui, Caballeros de la Convencion, se hace la proposicion de manera inversa. No es el hombre quien se alimenta de esperanza, sino la mujer a quien ademas se le impone una condicion. Venimos a decirle: "Le voy a permitir, le voy a dar la esperanza de que usted podra votar, con tal de que usted pueda despues conseguir 300 mil votos." Esto es antipsicologico. No debemos hacer esta imposicion. Cuando la mujer nos pide algo, debemos decirle simplemente: "No debes ejercer el derecho de sufragio, porque estas entronizada en tu gloria, y no debes estar con nosotros en la arena politica," y no alimentarla con esperanzas, porque de todas maneras nadie vive de puras esperanzas y meras contingencias que no pueden existir ni existen y que solamente dependen del cumplimiento de la condicion. Asi, pues, Caballeros de la Convencion, la proposicion no tiene mas que dos soluciones: si o no. Si queremos conceder a la mujer el voto, debemos concederselo; y si no queremos, porque creemos que no es justo, como sostenemos nosotros, los antisufragistas, debemos negarle el voto sin ninguna condicion, sin ninguna imposicion y sin ningun aliento de esperanza para que estas mujeres no vivan con esperanzas, y de esta manera aprenderan una leccion de nosotros para las luchas amorosas del futuro.

¿Constituye acaso la denegacion del sufragio una desautorizacion a la Legislatura? Si permanecieramos en silencio o nos mostraramos indiferentes, Caballeros de la Convencion, ¿cual seria el resultado? Como existe una ley, entonces esa ley nos diria: "Si ustedes se callan, la ley sigue su curso, y entonces votaran las mujeres."

SR. BALTAO: Llamo la atencion de la Mesa al hecho de que, segun la nueva Regla aprobada, el orador ha consumido ya su turno de quince minutos.

EL PRESIDENTE: Eso rige para al proyecto de Constitucion y no para este caso.

SR. PAREDES: (Prosiguiendo.) No puede constituir desautorizacion, porque nosotros mismos, cuando tratamos de la reciente resolucion sobre el sistema bicameral, presentada por el chairman del Comité de Ponencias, que es al mismo tiempo chairman del Comité de Reglamentos, establecimos el precedente. Porque, ¿que sucedio cuando se sometio a la Asamblea para su decision? El floor leader de la mayoria, como tambien muchos de la misma mayoria, votaron por el sistema unicameral, lo cual tuvo por resultado la eliminacion del Senado, y no trataba de una cosa sobre la cual la Legislatura ya habia actuado sino inclusive de la eliminacion del actual sistema de gobierno bicameral, con la supresion del Senado, y, sin embargo, no se considero como una desautorizacion a la Legislatura.

Si la Convencion pudo hacer esto, ¿por que no podemos tambien rechazar rotundamente, sin ambages ni rodeos, el sufragio femenino, sin temor de que esto se considere como que desautorizamos a la Legislatura? Si, precisamente, la Legislatura, por medio de una ley, ha hecho que nos reunamos aqui para estudiar y redactar todas las disposiciones de la Constitucion, con lo cual indirectamente nos autoriza a alterar la ley que aprobo sobre el sufragio femenino que debiera entrar en vigor en 1936. En resumen de todo lo que se ha dicho, Caballeros de la Convencion, someto a esta Asamblea que el mejor paso que debemos dar es aprobar una resolucion denegando enfaticamente el voto a la mujer, y que se rechace de pleno toda enmienda que tienda a suavizar la denegacion de ese derecho o que tienda a conceder parcial o hipocritamente su ejercicio,

(En este momento, el Presidente cede la presidencia al Vicepresidente, Sr. Montinola.)

MR. ABORBO: Mr. President, will the Gentleman yield to a question?

THE VICE-PRESIDENT (Mr. Montinola): The Gentleman from Abra may answer.

MR. ABORDO: Do I understand from the Gentle-man from Abra that he is sponsoring the idea of putting no provision for woman suffrage in the Constitution that we shall draft?

MR. PAREDES: No; on the contrary, I sustain the idea that in the Constitution we should insert a provision denying them the right to vote, so as not to give them the vain hope of getting it in the future when there is no hope at all.

MR. ABORDO: Is it not true that the Gentleman from Abra considers as rather anomalous and contrary to the spirit of a democratic form of government the limitation of 300,000 when in the Philippine Islands there are two million women qualified by law to vote?

MR. PAREDES: It is anomalous, it is ridiculous, because it is not even called a condition within the purview of the law.

MR. GRAFILO: Mr. President, will the Gentle-man yield to a question?

THE VICE-PRESIDENT (Mr. Montinola): The Gentleman from Abra may answer.

MR. PAREDES: With pleasure.

MR. GRAFILO: Is the Gentleman from Abra aware of the fact that in the debate on the original proposition one of the arguments sustained by those against grant-ing woman suffrage is that women are not interested and that only measure to their interest is the introduction of the amendment now under consideration?

MR. PAREDES: I am not going to speak for the arguments of others. I am going to answer the argu-ment in sustaining the proposition because its principle refers to Caesar. Give to Caesar what belongs to Caesar,

MR. INTING: Mr. President, will the Gentleman yield to a question?

THE VICE-PRESIDENT (Mr. Montinola): The Gentleman may answer.

MR. PAREDES: With pleasure.

MR. INTING: Has the Delegate from Abra re-ceived a copy of the protest of the leaders of the suf-fragettes that they will not approve any condition made by the Constitutional Convention or any provision which will require a plebiscite among women?

MR. PAREDES: I have not received any such thing, but I have heard about it. Of course, I am in favor of not imposing any condition or requirement. Just tell them Yes or No.

MR. INTING: One more question. If it is taken for granted that the voice of the leaders of the Filipino women is right, will it affect any provision or the approval of the amendment under consideration, or will it be contrary to the will of the women who do not want a ple-biscite?

MR. PAREDES: If they do not want a plebis-cite, does not the Gentleman believe it is rather pre-mature to approve it? What is the use of this discus-sion? All this discussion must stop, and it is up to this Assembly to devote itself to the discussion of a better and more interesting provision.

MR. INTING: Now, the question is, will not the approval of the amendment under consideration be con-trary to the will of the women who do not want any plebiscite?

MR. PAREDES: Yes, because it will be against their will and because it is what we are asking now.

SR. ENCARNACION: Señor Presidente, para algunas preguntas al orador.

EL PRESIDENTE: El orador puede contestar si le place.

SR. PAREDES: Si, señor.

SR. ENCARNACION: Quisiera saber si Su Señoría esta hablando en contra de la enmienda o a favor del sufragio femenino.

SR. PAREDES: He estado hablando en contra de la enmienda, y de las condiciones. A menos que su Señoría no haya prestado atencion.

SR. ENCARNACION: Parece que Su Señoría no hablo en contra del sufragio, cuando se discutio aqui el bill original.

SR. PAREDES: No quise hablar entonces, pero me he visto obligado a hacerlo, por aquello de "quien calla otorga."

SR. ENCARNACION: He colegido de sus argumentos que la mujer no debe votar, porque esta bajo el control de su marido.

SR. PAREDES: Las mujeres no deben votar, por-que su libertad es incompleta, y cuando la libertad no es completa, tampoco la expresion de la voluntad es completa. Eso es logico.

SR. ENCARNACION: Si se concede el voto a la mujer, no se completa su libertad, porque no es elemento esencial de la libertad el sufragio; pues no son mas que tres los elementos necesarios para que exista la capacidad: libertas, civitas et familia. Su Señoría sostiene que es necesaria la libertad absoluta para que la mujer pueda desempeñar un cargo electivo.

SR. PAREDES: No puedo sostener eso, porque he oido a algunos de los que sostienen el sufragio femenino invocar el argumento de que la mujer no fue creada del pie, sino de una costilla de Adan, y ahora digo: no habiendo sido creada la mujer de un hueso de la cabeza, mal puede ser ella "cabeza."

SR. ENCARNACION: ¿No es verdad que las mujeres estan desempeñando eficientemente algunos cargos en el Gobierno?

SR. PAREDES: Eficientemente, concede, pero eso confirma mas mi tesis de que pueden desempeñar eficientemente sus cargos aun sin ejercicio de este derecho.

SR. ENCARNACION: Y con el ejercicio, ¿no?

SR. PAREDES: No es necesario; si puede ejercer una cosa sin existencia de la otra, luego esta no es necesaria.

SR. ENCARNACION: Veo que no puedo convencer a Su Señoría.

MR. VILLAREAL: Mr. President, will the Gentle-man yield to a question?

THE VICE-PRESIDENT (Mr. Montinola): The Gentleman may answer.

MR. VILLAREAL: Do I understand from my former professor that the argument he has just pre-sented is based on the fact that women are chattels, property of men?

MR. PAREDES: Not as chattels, no. The Gentle-man knows that in the beginning of the law, women were considered as property of men, emptio et venditio. In Roman Law, if the Gentleman still remembers, one of the forms of marriage before the law is called emptio, a sort of symbolical purchase of wife by husband. Even now,

the Church has for a marriage rite what we call arras, the symbol of money.

MR. VILLAREAL: Exactly. My question is, may I know from the Gentleman of Abra whether or not the understanding is proper?

MR. PAREDES: What is the basis of the understanding?

MR. VILLAREAL: The basis of the argument of the Gentleman from Abra. in opposing the amendment is that women are property of men.

MR. PAREDES: No, that is not the basis. I said one of the basis is that they lack complete freedom and liberty, because if they are not married they are under patria potestas; and if they are married, they are under manu mariti, unless you alter the rule or destroy the Civil Code first.

MR. VILLAREAL: I am very glad to learn from the Gentleman from Abra that he has patterned his argument after the Civil Code. May I ask him another question? Does he mean to say that with his stand there is an absolute necessity for the amendment to the new civil laws governing women, whereby we return women to the former position they held 50 or 100 years ago, in accordance with the Civil Code?

MR. PAREDES: No, because to admit that proposition would be to admit the extension of suffrage. From the beginning, I have been an absolute opposi-tionist, I do not want any proposition that tends to grant them directly or indirectly, with or without a condition, hypothetical or otherwise.

MR. VILLAREAL: Does the Gentleman from Abra mean to say that he is espousing that because women are that way? Would he repeal the laws governing women and return women to their former status?

MR. PAREDES: There is no need. As proven by experience in the Philippine Island, we are living harmoniously with the existing laws, and to prove to the Gentleman that it is true, I will cite the fact that President McKinley, in his Instructions, changed the procedural law but respected the Civil Code, the Penal Code, and the Commercial Code. So why are we going to alter them?

MR. VILLAREAL: Has not the introduction of certain changes in some provisions of the Civil Code led to the tendency of equalizing man and woman?

MR. PAREDES: Until now there are many pro-visions in the Civil Code and in special laws putting woman under the control of man. That means that the tendency of equalizing man and woman is non-existent, and that is why I was surprised when I saw in the draft of the Constitution that the basis of marriage rests on the equality of the sexes. That will probably destroy the administration of property.

MR. VILLAREAL: Does not the Gentleman be-lieve that?

MR. PAREDES: I cannot believe that, of course.

MR. SALUMBIDES: Mr. President, will the Gentle-man yield?

THE VICE-PRESIDENT (Mr. Montinola): The Gentleman may yield if he so desires.

MR. PAREDES: Willingly.

MR. SALUMBIDES: Is it not true that the last Philippine Legislature which approved woman suffrage was controlled by the party that now controls this Con-vention?

MR. PAREDES: No, I do not admit that. There is no party controlling the Convention. It has been shown that the President of the Comite de Ponencia and the President of the Committee on Rules fathered the resolution on a

bicameral legislature. But what hap-pened? Its now unicameral.

MR. SALUMBIDES: My question is, was not the Philippine Legislature which passed woman suffrage controlled by the "antis" and is not the Convention controlled by the same "antis"?

MR. PAREDES: I do not agree to the question.

MR. SALUMBIDES: Does not the Gentleman want to admit a fact?

MR. PAREDES: That is not a fact; it may; be so in the Philippine Legislature but not in the Convention. We have heard speeches to the effect that there is no party here. We must move by the party, but we must not sacrifice the interests of our people just because of our party. When we believe that something is a national suicide, we must protest against it. I will be the first to protest, but when it is a question of the fundamental rule of the nation, I will be the last to further the movement.

MR. SALUMBIDES: Do I understand that the Gentleman now admits that there is a party system?

MR. PAREDES: There is a party system, but not here.

MR. SALUMBIDES: My question is, is it not a fact that the men who form the majority of this Convention belong to the party to which the legislature which passed the woman-suffrage law also belongs?

MR. PAREDES: They belong, but the fact that two things belong to another does not mean that they have the same nature as the other one.

MR. SALUMBIDES: Of course, as the Gentleman has said, we should not make it a party question, but if we do not want to make it a party question, I suppose that the Gentleman will agree with me that we should also approve it in order to be consistent.

MR. PAREDES: I protest against the last part of the Gentleman's statement.

MR. SALUMBIDES: Yes, I agree that it should not be a party question, but there is one thing mere I want to know. When the 18th Amendment prohibiting alcohol in the United States was proposed, many doubted its success, but is it not a fact that they did not re-peal it until ten years later, when its failure was a certainty and the nation rose against it?

MR. PAREDES: The Gentleman is deviating from the point. Nevertheless, I am going to ask him this question: How many years did it take the United States to repeal the 18th Amendment? We are only making our Constitution and yet the Gentleman wants to amend it now. We have just written it, and we are already amending it.

MR. SALUMBIDES: Are you allowing me to ask you questions or are you preventing me?

MR. PAREDES: You can ask all the questions you want.

MR. SALUMBIDES: I have just given the preliminary. The principal thing is: don't you think that as a wise step we should follow the example of the United States? There is a law passed by our Legislature, granting woman the right of suffrage, don't you think

MR. PAREDES: How many questions are you going to ask? Please ask one question at a time.

MR. SALUMBIDES: I will repeat. Don't you think. Gentleman from Abra, that the most statesman-like way is to give women the chance to prove whether their participation in politics will be a failure or a success before we kill the law which has granted them the right to vote?

MR. PAREDES: Is that your question? MR. SALUMBIDES: Yes, sir.

MR. PAREDES: I think that it is very dangerous to submit women to a test or to observe first whether woman suffrage is good or bad. If it is bad, then to dissolve it will be very late because the proposition is to grant women the right without testing.

MR. SALUMBIDES: I will ask another question. Don't you think that it is unjust for election inspectors to reject a voter without first ascertaining whether he can read and write? You will be doing the same thing if you deny women the right to show whether they can vote directly or not before putting them to a test.

MR. PAREDES: You mentioned here a piece of legislation passed by our Philippine Legislature and claim-ed that the right of suffrage is already granted. Deny first the right of suffrage, and you will see that the premise of your question about the law will also be altered. The mother is the Constitution and not the law of the Legislature of the Philippines. Your argument has this defect: you have as premise the Philippine Legislature and then comes your conclusion. Let us frame or write first the Constitution because it is the fundamental law, and then every corollary will be changed according to the source.

MR. SALUMBIDES: Don't you think that is a right already granted?

MR. PAREDES: No, it is not a right already granted by the Convention; that is why we are dis-cussing it.

MR. SALUMBIDES: Then, why not talk of the people in advance? Why limit this Convention? We must consider the present Legislature and the past Le-gislature. We should think not only of the present but also of the future.

MR. PAREDES: But the present Legislature can not discuss the Constitution.

MR. SALUMBIDES: But is it right for an ins-pector to deny a voter the right to vote before giving him a chance to prove that he can read and write?

MR. PAREDES: According to the present laws of the Philippines, it is not right. But once we have changed the Constitution, that premise of yours will not stand.

MR. SALUMBIDES: That is not my question; you have answered another.

SR. MILLAR: Señor Presidente, para unas preguntas al orador.

EL VICEPRESIDENTE (Sr. Montinola): El ora-dor puede contestar, si le place.

SR. PAREDES: Si, señor.

SR. MILLAR: Tengo entendido que Su Señoría parece haber lanzado la idea de que la mujer no debe votar, porque esta bajo la patria potestad del marido o del hombre. No se si estoy equivocado o no.

SR. PAREDES: Eso es un ejemplo solamente. Yo he dicho que la mujer no debe votar, porque no ejerce completamente su libertad. Si Vuestra Señoría me diera tiempo para buscar en las leyes todos los casos en que la mujer no es libre, se sorprenderia del numero.

SR. MILLAR: Quería saber solamente si tiene en cuenta en ese argumento a una mujer casada, una viuda o una soltera mayor de edad. Es lo unico que deseo saber. Yo no quiero discutir con Vuestra Señoría.

SR. PAREDES: Entonces le voy a contestar diciendo que la palabra libertad encierra en si, no solo la libre accion sino tambien la responsabilidad para contrastar las acciones, de tal manera que la mujer, al ejercer el voto debe tener tarabien la misma fuerza o vigor del hombre que puede ser soldado cuando la nacion asi lo exija. La mujer

en Filipinas no participa de ese derecho, de tal manera que sera una persona irresponsable cuando ejerza esa libertad, y la libertad en el sentido pleno de la palabra significa responsabilidad.

MR. MUÑOZ: Mr. President, will the Gentleman yield?

EL VICEPRESIDENTE (Sr. Montinola): El Caballero puede contestar, si lo desea.

MR. PAREDES: Willingly.

MR. MUÑOZ: Do I understand that the Gentleman from Abra believes that the right of suffrage should not be subjected to any condition before it is granted by the State?

MR. PAREDES: No, it should not be subjected to any condition of number, because it has no relation with capacity.

MR. MUÑOZ: If you impose a condition affecting capacity of course, that is necessary in every law. Now, our Legislature has required many qualifications which all affect capacity, but not the number of voters.

MR. PAREDES: Because it has no relation.

MR. MUÑOZ: So the Gentleman believes that the right of suffrage is one of the rights the State can grant and that the State, before it grants it, can ask some condition precedent to be performed?

MR. PAREDES: It cannot impose as a condition precedent many qualifications before the grant as we are doing now.

MR. MUÑOZ: But does the Gentleman believe that the right of suffrage comes from the people?

MR. PAREDES: The right of suffrage comes from the State as a ratification of the natural right of every man to exercise his will.

SR. DELGADO: Señor Presidente, para algunas preguntas al orador.

EL VICEPRESIDENTE (Sr. Montinola): El ora-dor puede contestar, si le place.

SR. PAREDES: Si, señor.

SR. DELGADO: Su Señoría dijo aqui que la mujer ha sido formada de una costilla del hombre. Concedo esto, en lo que respecta a la primera mujer, porque es la unica que no tiene ombligo; pero niego con respecto a las demas mujeres. Es un principio biologico que todos los hombres han nacido del huevo (ex ovo), y el alma de la primera mujer no creo ni puedo creer que fue creada inferior a la del hombre. Como quiera que la racionalidad y personalidad de la mujer es igual a la del hombre, no se puede inferir que la mujer es inferior al hombre. Si esto es verdad, ¿por que estando la mujer en el mismo plano de igualdad que el hombre, ha de tener menos derechos?

SR. PAREDES: Antes de contestar a su pregunta, voy a acotar lo que dijo Vuestra Señoría en su discurso. Vuestra Señoría dijo que la mujer no ha sido creada por Dios de los pies del hombre, sino de una parte cerca del corazon, y yo, en mi discurso, he dicho que la mujer tampoco ha sido creada de un hueso del craneo del hombre, luego no debe ser cabeza del hombre. Su proposición de que todo hombre ha nacido de mujer no es enteramente correcta, pues no todos han nacido de mujer. Adán no nació de mujer. San Ramon Nonato tampoco nació de mujer. Jonas nació de una ballena y no de una mujer. Su Señoría me pregunta por que debe ser superior el hombre. Debe ser superior, porque fue creado primeramente.

SR. DELGADO: Es que el hombre fue creado de una materia inanimada; en cambio, Eva, la primera mujer, de una materia organica, de la costilla del hombre, y si vamos a ver la nobleza por el origen, la mujer es mas noble

que el hombre. Por lo tanto, si el hombre tiene facultad intelectual, la mujer, que ha sido formada de materia mas noble, debe tener tambien la misma facultad.

SR. PAREDES: Voy a contestarle refiriendole una discusion habida entre un rey y una reina. El rey dijo: No importa que por las noches vaya yo con otras, pues de todas maneras no puede haber ningun principe en el reino sin tu consentimiento y conocimiento; en cambio, me opongo a que tu te diviertas con otros hombres, porque puedes traer un heredero de mi corona sin mi conocimiento. Ahora, pregunto yo: ¿Es igual el hombre a la mujer?

SR. DELGADO: Eso es completamente organico y no viene al caso. Hay diferencia fisiologica entre uno y otro sexo; pero no por eso vamos a concluir que son diferentes; son iguales.

SR. PAREDES: ¿Por que no formo Dios a la mujer a su imagen y semejanza ? Y si somos iguales, ¿por que no adopto el mismo medio de creacion? Dios ha querido dar preferencia al hombre, por eso le moldeó a su imagen y semejanza.

SR. DELGADO: Es que para la creacion de la especie, se requieren las dos especies complementarias, la mujer y el hombre. Sin eso no hay generacion posible.

SR. PAREDES: Fisicamente hablando, concedo; pero, para un poder absoluto e infinito no hay limite; pudo crear de la nada; luego pudo haber hecho un hombre sin buscar especie complementaria.

SR. DELGADO: Fisiologicamente si, y no fisicamente.

MR. GRAFILO: Mr. President, I rise for a point of order. Is the Gentlemen asking questions?

SR. ABELLA: Para una pregunta aclaratoria. Quisiera saber del orador, donde saca que Jonas nacio de una ballena. Creo que Jonas fue tragado por una ballena.

SR. PAREDES: Por lo mismo que la historia no dice donde nacio Jonas y solo dice que fue vomitado por una ballena, naturalmente, se presume que nacio de una ballena.

SR. CONEJERO: Señor Presidente, he sido uno de los firmantes de la resolucion que aqui se discute ahora y en vista de la carta que se ha recibido y que se supone que es de los lideres del sufragio femenino negandose a toda transaccion, pido permiso para retirar mi conformidad a esa resolucion y pido ademas un turno en contra.

EL VICEPRESIDENTE (Sr. Montinola): Hagase constar.

SR. GRAFILO: Just a privileged motion. I move that in the debate on this question each speaker should be granted ten minutes.

EL VICEPRESIDENTE (Sr. Montinola): ¿Que dice la Asamblea? Puede limitarse a diez minutos? Los que esten a favor, digan si. (Una mayoria: Si). Los que esten en contra, digan no. (Algunos Delegados: No.) Aprobado.

MOCION MILLAR

SR. MILLAR: Señor Presidente:

EL VICEPRESIDENTE (Sr. Montinola): Señor Delegado.

SR. MILLAR: Pido la reconsideracion del reglamento especial para la discusion del proyecto de Constitucion solamente con el fin de introducir algunas enmiendas en el mismo.

SR. REYES (G.): Para una enmienda a la mocion del Delegado por Tayabas.

EL VICEPRESIDENTE (Sr. Montinola): Puede formularla Su Señoría.

SR. REYES (G.); Que se reconsidere simplemente a resolucio[n], segun dicen, adoptada por la Asamblea esta ma[ñ]ana, aprobando el reglamentno especial.

EL VICEPRESIDENTE (Sr. Montinola): ¿Esta dispuesta la Asamblea esta ma[ñ]ana a votar sobre la enmienda? (Una mayoria; Si,)

Los que esten conformes con la enmienda, digan si. (Varios Delegados: Si.) Los que no lo esten, que digan no. (Varios Delegados: No.) Hay una mayoria en con-tra de la enmienda. Queda rechazada.

SR. REYES (G.): Division, Señor Presidente.

EL VICEPRESIDENTE (Sr. Montinola): Los que hayan votado a favor de la enmienda, que se sirvan levantarse. (48 Delegados se ponen de pie.) Los que hayan votado en contra, que se sirvan hacer lo mismo. (28 Delegados se ponen de pie.)

Por 48 votos afirmativos contra 28 negativos, se aprueba la enmienda.

Esta en estado de reconsideracion el reglamento especial.

MOCION GUZMAN, SU APROBACION

SR. GUZMAN (Alej.): Propongo que se aplace para el lunes proximo la consideracion de este asunto.

EL VICEPRESIDENTE (Sr. Montinola): ¿Hay algunan objeccion na la mocion? (Silencio.) La Mesa no oye ninguna. Queda aprobada.

LEVANTAMIENTO DE LA SESION

SR. GUZMAN (Alej.): Señor Presidente

EL VICEPRESIDENTE (Sr. Montinola): Señor Delegado.

SR. GUZMAN (Alej.): Pido que se levante la sesion hasta el lunes proximo, a las cuatro de la tarde.

EL VICEPRESIDENTE (Sr. Montinola): ¿Hay alguna objeccion a la mocion? (Silencio.) La Mesa no oye ninguna. Queda aprobada.

Se levanta la sesion.

Eran las 12:00 del dia.

ABOUT BATAS.ORG

Study smarter at BATAS.org

The Philippine bar review and law-school companion built around how your brain actually remembers.

The complete Philippine law library - free for everyone.

More than 100,000 Supreme Court decisions, Republic Acts, and executive issuances - full-text searchable, browsable by category and year, and always free. No paywall, no login. This PDF came from it.

Audio case-brief lectures.

Any decision becomes a podcast-style lecture - facts, issues, ruling, and doctrine - with read-along highlighting and a hands-free presentation mode. Study while commuting, working out, or resting your eyes.

Bar review built on the science of memory.

Complete, sequenced courses for all eight bar subjects, narrated like podcasts and reinforced with retrieval practice and spaced review - the study techniques with the strongest evidence behind them.

The full law-school curriculum.

One subscription unlocks the entire J.D. curriculum - every subject, every lesson, with your progress tracked down to the paragraph so you can pick up exactly where you left off, on any device.

Mock exams that tell you where you stand.

Timed multiple-choice exams graded instantly, with per-subject score breakdowns and focus suggestions that point you at your weakest topics first.

A study planner that keeps you on pace.

Set your schedule and BATAS tells you every day whether you are on track for bar day - and exactly which lesson to take next.

Start free at <https://batas.org>

The law library is free forever - and your first lesson is one click away.

The text of this document is an official public record and remains in the public domain. Formatting, presentation, and compilation © 2026 batas.org.

Downloaded free from the batas.org Law Library. Share it freely - the library is free for every law student, bar reviewee, and practitioner.